

No. 25668

**FRANCE
and
CHINA**

**Agreement on co-operation in the railway sector. Signed at
Paris on 27 September 1983**

Authentic texts: French and Chinese.

Registered by France on 23 February 1988.

**FRANCE
et
CHINE**

**Accord de coopération dans le domaine ferroviaire. Signé à
Paris le 27 septembre 1983**

Textes authentiques : français et chinois.

Enregistré par la France le 23 février 1988.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CO-OPERATION IN THE RAILWAY SECTOR
BETWEEN THE MINISTRY OF TRANSPORT OF THE FRENCH
REPUBLIC AND THE MINISTRY OF RAILWAYS OF THE
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The Ministry of Transport of the French Republic and the Ministry of Railways of the People's Republic of China,

Referring to the intergovernmental Agreement relating to science and technology, signed at Beijing on 21 January 1978,² and the intergovernmental Long-Term Agreement on the development of economic relations and co-operation, signed at Beijing on 4 December 1978,³

Wishing to promote friendly relations of co-operation and to develop scientific and technical exchanges and industrial co-operation between the authorities and enterprises of the two countries,

Have agreed as follows:

Article 1. The Parties undertake to co-operate in the domain of railway science, technology and industry on the basis of equality, reciprocity and mutual advantage.

Article 2. Such co-operation shall extend to the following domains:

- (a) The design, study and construction of railway infrastructures;
- (b) The electrification and modernization of rolling stock, signals and railway telecommunications;
- (c) The organization and computerization of railway operations management;
- (d) The maintenance of tracks and rolling stock.

Article 3. The Parties have agreed to the following forms of co-operation:

- (a) Exchanges of scientific and technical railway publications, documents and information of mutual interest (provided in the language of the country sending the documents);
- (b) The exchange of experts, scientists and scientific and technical personnel for the purposes of studies, technical conferences, seminars and training and further training sessions;
- (c) The launching of studies and co-operation projects on subjects of mutual interest to the two countries;
- (d) The joint organization of technical conferences and seminars;
- (e) Exchanges of information, samples and equipment for testing, each of the Parties undertaking to respect the industrial property rights of the manufacturers;

¹ Came into force on 27 September 1983 by signature, in accordance with article 6.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1147, p. 217.

³ *Ibid.*, vol. 1562, No. I-27177.

- (f) Industrial co-operation on programmes of mutual interest, with a view to exporting to third countries;
- (g) Any other agreed form of co-operation.

Article 4. The co-operation activities covered by this Agreement shall be the subject of specific programmes determined by agreement from year to year according to each Party's available resources.

Personnel assisting in the implementation of these programmes shall have their costs met under a reciprocal system, with international travel being paid for by the sending Party, and all food, lodging and transport costs and, where necessary, the reimbursement of medical expenses being borne by the receiving Party.

Article 5. A working group responsible for implementing this Agreement shall be established in each of the two countries. The French Party's group shall be chaired by a representative of the Minister of Transport, and the Chinese Party's group by a representative of the Minister of Railways.

The working groups shall meet alternately in France and China at least once every other year on dates determined by mutual agreement.

The purpose of such meetings shall be to monitor the implementation of this Agreement, draw up programmes of work concerning, in particular, the areas to be covered, the aims to be pursued and the procedures to be followed, and assess the progress made in developing co-operation in the railway sector.

Article 6. This Agreement shall enter into force on the date of signature for a period of five years, and may be amended or renewed by mutual agreement.

Non-renewal shall not affect the validity or duration of any ongoing co-operation activities covered by this Agreement.

DONE at Paris on 27 September 1983, in duplicate in the French and Chinese languages, both texts being equally authentic.

[CHARLES FITERMAN]
Minister of Transport
of the French Republic

[CHEN PURU]
Minister of Railways
of the People's Republic
of China